
**ASSEMBLEES
LEGISLATIVES**

SESSION ORDINAIRE 1990-1991

8 JANVIER 1991

**BUDGET ADMINISTRATIF
MODIFIE**

du Ministère des Affaires étrangères,
du Commerce extérieur
et de la Coopération au Développement
— Affaires étrangères
et Commerce extérieur —
par suite de redistributions
d'allocations de base
de l'année budgétaire 1990 (14)
(3^e série)

Tableau des allocations
de base modifiées

**WETGEVENDE
VERGADERINGEN**

GEWONE ZITTING 1990-1991

8 JANUARI 1991

**GEWIJZIGDE ADMINISTRATIEVE
BEGROTING**

van het Ministerie van Buitenlandse Zaken,
Buitenlandse Handel
en Ontwikkelingssamenwerking
— Buitenlandse Zaken
en Buitenlandse Handel —
ten gevolge van herverdelingen
der basisallocaties
van het begrotingsjaar 1990 (14)
(3^e reeks)

Tabel van de gewijzigde
basisallocaties

*Messieurs les Présidents
des Assemblées législatives nationales
Palais de la Nation
1000 BRUXELLES*

OBJET: Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement
Budget administratif modifié par suite de redistributions d'allocations de base de l'année budgétaire 1990 (3^e série).

14. Affaires étrangères et Commerce extérieur.

Messieurs les Présidents,

En exécution de l'article 9, § 7, et de l'article 10, § 4, de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, nous avons l'honneur de vous transmettre pour l'année budgétaire 1990 un budget administratif modifié du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement (14. Affaires étrangères et Commerce extérieur).

Les redistributions des allocations de base reprises dans le tableau ne sont pas soumises à la motion de conformité.

Veillez agréer, Messieurs les Présidents, l'expression de notre plus haute considération.

Bruxelles, le 8 janvier 1991.

Le Ministre du Budget,

H. SCHILTZ.

Le Ministre des Affaires étrangères,

M. EYSKENS.

*Aan de Heren Voorzitters
van de Nationale Wetgevende Vergaderingen
Paleis der Natie
1000 BRUSSEL*

BETREFT: Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking
Gewijzigde administratieve begroting ten gevolge van herverdelingen der basisallocaties van het begrotingsjaar 1990 (3e reeks).

14. Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.

Mijne Heren Voorzitters,

In uitvoering van het artikel 9, § 7, en van het artikel 10, § 4, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, hebben wij de eer u voor het begrotingsjaar 1990 een gewijzigde administratieve begroting van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking over te zenden (14. Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel).

De in de tabel opgenomen herverdelingen van de basisallocaties zijn niet onderworpen aan de conformiteitsmotie.

Met de meeste hoogachting.

Brussel, 8 januari 1991.

De Minister van Begroting,

H. SCHILTZ.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

M. EYSKENS.

Le Ministre du Commerce extérieur,

R. URBAIN.

Le Secrétaire d'Etat à l'Europe 1992,

A.-M. LIZIN.

De Minister van Buitenlandse Handel,

R. URBAIN.

De Staatssecretaris voor Europa 1992,

A.-M. LIZIN.

**TABLEAU DES ALLOCATIONS
DE BASE MODIFIEES**

Légende:*Colonne (2):*

D.O. = division organique.
P = programme.
A = activité.
C.D. = check digit.

Colonne (3):

S.C. = sorte de crédit.
cnd = crédits non dissociés.
co = crédits d'ordonnancement.
ce = crédits d'engagement.

Colonne (9):

Transferts = transferts de crédits et répartition de crédits provisionnels par arrêté royal.

**TABEL VAN DE GEWIJZIGDE
BASISALLOCATIES**

Legende:*Kolom (2):*

O.A. = organisatieafdeling.
P = programma.
A = activiteit.
C.D. = check digit.

Kolom (11):

K.S. = kredietsoort.
ngk = niet-gesplitste kredieten.
ok = ordonnanceringskredieten.
vk = vastleggingskredieten.

Kolom (9):

Transfers = krediettransfers en verdeling van provisionele kredieten bij koninklijk besluit.

(En millions de francs)

Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base	D.O. — O.A.	P	A	A.B. — B.A.	C.D.	S.C.	1990 Initial — Initiaal	Ajustements légaux — Wettelijke aanpassingen
(1)	(2)					(3)	(4)	(5)
DIVISION 40								
SECRETARIAT GENERAL ET SERVICES RATTACHES								
0. SUBSISTANCE								
Rémunérations et allocations générales :								
— Personnel statutaire définitif et stagiaire	40	0	1	11.03	17	cnd	12,5	—
— Personnel autre que statutaire	40	0	1	11.04	18	cnd	1,0	—
Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services	40	0	2	12.01	27	cnd	40,8	—
Loyers des biens immobiliers	40	0	2	12.06	32	cnd	2,0	—
Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables	40	0	2	74.01	19	cnd	54,1	-5,0
Développement de l'informatique	40	0	3	74.10	37	co ce	200,0 —	— —
Totaux pour le programme 0						cnd co ce		
Totaux pour la division 40						cnd co ce		

(In miljoenen franken)

Redistributions proposées — Voorgestelde herverdelingen			Transferts — Transfers	Allocations de base valables — Geldende basis- allocaties	K.S.	Organisatieafdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties
1 ^{re} série — 1ste reeks	2 ^e série — 2e reeks	3 ^e série + suivantes — 3e reeks + volgende				
(6)	(7)	(8)	(9)	(10) = (4)-(9)	(11)	(12)
						AFDELING 40
						SECRETARIAAT-GENERAAL EN AANGEHECHTE DIENSTEN
						0. BESTAANSMIDDELEN
						Bezoldigingen en allerhande toelagen:
		-1,0	—	11,5	ngk	— Vast en stagedoend statutair personeel.
		1,0	—	2,0	ngk	— Ander dan statutair personeel.
				40,8	ngk	Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.
				2,0	ngk	Huur van onroerende goederen.
				49,1	ngk	Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen.
				200,0	ok	Ontwikkeling van de informatica.
					vk	
					ngk	Totalen voor het programma 0.
					ok	
					vk	
					ngk	Totalen voor de afdeling 40.
					ok	
					vk	

(En millions de francs)

Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base	D.O. — O.A.	P	A	A.B. — B.A.	C.D.	S.C.	1990 Initial — Initiaal	Ajustements légaux — Wettelijke aanpassingen
(1)	(2)					(3)	(4)	(5)
DIVISION 41								
DIRECTION GENERALE DES SERVICES GENERAUX ET DIRECTION D'ADMINISTRATION DE L'INFORMATION ET DE LA DOCUMENTATION								
0. SUBSISTANCE								
Rémunérations et allocations générales:								
— Personnel statutaire définitif et stagiaire	41	0	1	11.03	44	cnd	305,8	—
— Personnel autre que statutaire	41	0	1	11.04	45	cnd	70,5	—
Dépenses diverses du service social	41	0	1	11.05	46	cnd	1,7	—
Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services	41	0	2	12.01	54	cnd	211,3	- 4,0
Loyers de biens immobiliers	41	0	2	12.06	59	cnd	75,5	1,7
Dépenses pour achats exceptionnels de biens non durables et de services	41	0	2	12.07	60	cnd	16,5	—
Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables	41	0	2	74.01	46	cnd	36,0	—
Avances permanentes dont la régularisation bud- gétaire intervient à posteriori	41	0	3	03.50	85	cnd	30,0	—
Centre médical: dépenses de fonctionnement (honoraires des médecins, fournitures, etc.)	41	0	3	12.22	84	cnd	15,0	—
Fonds secrets	41	0	3	12.24	86	cnd	1,0	—
Indemnités pour missions diverses. Frais de fon- ctionnement des conférences	41	0	3	12.34	96	cnd	70,4	48,0
Indemnités diverses à des tiers (responsabilité de l'Etat)	41	0	3	33.01	29	cnd	0,3	—
Projet Inbud: informatisation de la gestion du budget	41	0	3	74.10	64	co ce	— —	— —
Totaux pour le programme 0						cnd co ce		
Totaux pour la division 41						cnd co ce		

(In miljoenen franken)

Redistributions proposées Voorgestelde herverdelingen			Transferts Transfers	Allocations de base valables Geldende basis- allocaties	K.S.	Organisatieafdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties
1 ^{re} série 1ste reeks	2 ^e série 2e reeks	3 ^e série + suivantes 3e reeks + volgende				
(6)	(7)	(8)	(9)	(10) = (4)-(9)	(11)	(12)
AFDELING 41						
ALGEMENE DIRECTIE DER ALGEMENE DIENSTEN EN BESTUURSDIRECTIE VOORLICHTING EN DOCUMENTATIE						
0. BESTAANSMIDDELEN						
Bezoldigingen en allerhande toelagen:						
—	—	— 5,0	—	300,8	ngk	— Vast en stagedoend statutair personeel.
—	—	33,0	—	103,5	ngk	— Ander dan statutair personeel.
—	—	—	—	1,7	ngk	Allerhande uitgaven voor sociaal dienstbetoon.
—	—	—	—	207,3	ngk	Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.
—	—	—	—	77,2	ngk	Huur van onroerende goederen.
—	—	—	—	16,5	ngk	Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten.
—	—	—	—	36,0	ngk	Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen.
—	—	—	—	30,0	ngk	Bestendige voorschotten waarvan de budgettaire regularisatie a posteriori zal geschieden.
—	—	—	—	15,0	ngk	Geneeskundig Centrum: werkingsuitgaven (erelonen van geneesheren, benodigdheden, enz.).
—	—	—	—	1,0	ngk	Geheime fondsen.
—	—	—	—	118,4	ngk	Vergoedingen voor allerhande opdrachten. Werkingskosten van de conferenties.
—	—	—	—	0,3	ngk	Allerhande schadevergoedingen aan derden (verantwoordelijkheid van de Staat).
—	—	—	11,0	11,0	ok	Project Inbud: informatisering van het budgetbeheer.
—	—	—	—	—	vk	
—	—	+ 28,0	—	—	ngk	Totalen voor het programma 0.
—	—	—	11,0	—	ok	
—	—	—	—	—	vk	
—	—	+ 28,0	—	—	ngk	Totalen voor de afdeling 41.
—	—	—	11,0	—	ok	
—	—	—	—	—	vk	

(En millions de francs)

Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base	D.O. — O.A.	P	A	A.B. — B.A.	C.D.	S.C.	1990 Initial — Initiaal	Ajustements légaux — Wettelijke aanpassingen
(1)	(2)					(3)	(4)	(5)
DIVISION 51								
ADMINISTRATION DU COMMERCE EXTERIEUR								
0. SUBSISTANCE								
Rémunérations et allocations générales:								
— Personnel statutaire définitif et stagiaire	51	0	1	11.03	23	cnd	60,0	—
— Personnel autre que statutaire	51	0	1	11.04	24	cnd	30,0	—
Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services	51	0	2	12.01	33	cnd	26,0	—
Loyers de biens immobiliers	51	0	2	12.06	38	cnd	19,1	—
Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables	51	0	2	74.01	25	cnd	2,0	—
Totaux pour le programme 0						cnd co ce		
Totaux pour la division 51						cnd co ce		

(In miljoenen franken)

Redistributions proposées Voorgestelde herverdelingen			Transferts Transfers	Allocations de base valables Geldende basis- allocaties	K.S.	Organisatieafdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties
1 ^{re} série 1ste reeks	2 ^e série 2e reeks	3 ^e série + suivantes 3e reeks + volgende				
(6)	(7)	(8)	(9)	(10) = (4)-(9)	(11)	(12)
						AFDELING 51
						BESTUUR VAN DE BUITENLANDSE HANDEL
						0. BESTAANSMIDDELEN
						Bezoldigingen en allerhande toelagen:
—	—	20,0	—	80,0	ngk	— Vast en stagedoend statutair personeel.
—	—	-25,0	—	5,0	ngk	— Ander dan statutair personeel.
—	—	—	—	26,0	ngk	Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet- duurzame goederen en van diensten.
—	—	—	—	19,1	ngk	Huur van onroerende goederen.
—	—	—	—	2,0	ngk	Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen.
—	—	-5,0	—		ngk	Totalen voor het programma 0.
—	—	—	—		ok	
—	—	—	—		vk	
—	—	-5,0	—		ngk	Totalen voor de afdeling 51.
—	—	—	—		ok	
—	—	—	—		vk	

(En millions de francs)

Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base	D.O. — O.A.	P	A	A.B. — B.A.	C.D.	S.C.	1990 Initial — Initiaal	Ajustements légaux — Wettelijke aanpassingen
(1)	(2)					(3)	(4)	(5)
DIVISION 52								
DIRECTION GENERALE DE LA CHANCELLERIE ET DU CONTENTIEUX								
0. SUBSISTANCE								
Rémunérations et allocations générales:								
— Personnel statutaire définitif et stagiaire	52	0	1	11.03	50	cnd	50,0	—
— Personnel autre que statutaire	52	0	1	11.04	51	cnd	30,0	—
Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services	52	0	2	12.01	60	cnd	33,8	—
Loyers de biens immobiliers	52	0	2	12.06	65	cnd	18,0	—
Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables	52	0	2	74.01	52	cnd	2,0	—
Fournitures et travaux relatifs au placement et à l'entretien des bornes frontières du royaume	52	0	3	12.23	91	cnd	0,4	—
Application des lois coordonnées sur la milice, le recrutement et les obligations de service	52	0	3	12.27	95	cnd	4,2	—
Totaux pour le programme 0						cnd co ce		
Totaux pour la division 52						cnd co ce		

(In miljoenen franken)

Redistributions proposées — Voorgestelde herverdelingen			Transferts — Transfers	Allocations de base valables — Geldende basis- allocaties	K.S.	Organisatieafdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties
1 ^{re} série — 1ste reeks	2 ^e série — 2e reeks	3 ^e série + suivantes — 3e reeks + volgende				
(6)	(7)	(8)	(9)	(10) = (4)-(9)	(11)	(12)
						AFDELING 52
						ALGEMENE DIRECTIE VAN DE KANSELARIJ EN VAN DE BETWISTE ZAKEN
						0. BESTAANSMIDDELEN
						Bezoldigingen en allerhande toelagen:
		17,0	—	67,0	ngk	— Vast en stagedoend statutair personeel.
		- 25,0	—	5,0	ngk	— Ander dan statutair personeel.
		—	—	33,8	ngk	Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.
		—	—	18,0	ngk	Huur van onroerende goederen.
		—	—	2,0	ngk	Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen.
		—	—	0,4	ngk	Leveringen en werken met betrekking tot het plaatsen en het onderhoud der Rijksgrenspalen.
		—	—	4,2	ngk	Toepassing van de samengeordende wetten met betrekking tot de militie, de aanwerving en de dienstplicht.
		- 8,0	—		ngk	Totalen voor het programma 0.
		—	—		ok	
		—	—		vk	
		- 8,0	—		ngk	Totalen voor de afdeling 52.
		—	—		ok	
		—	—		vk	

(En millions de francs)

Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base	D.O. — O.A.	P	A	A.B. — B.A.	C.D.	S.C.	1990 Initial — Initiaal	Ajustements légaux — Wettelijke aanpassingen
(1)	(2)				(3)	(4)	(5)	
DIVISION 53								
DIRECTION GENERALE DE LA POLITIQUE								
0. SUBSISTANCE								
Rémunérations et allocations générales:								
— Personnel statutaire définitif et stagiaire	53	0	1	11.03	77	cnd	71,0	—
— Personnel autre que statutaire	53	0	1	11.04	78	cnd	40,0	—
Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services	53	0	2	12.01	87	cnd	33,3	—
Loyers de biens immobiliers	53	0	2	12.06	92	cnd	21,7	—
Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables	53	0	2	74.01	79	cnd	2,0	—
Totaux pour le programme 0						cnd co ce		
Totaux pour la division 53						cnd co ce		
Totaux Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur (14)						cnd co ce		

(In miljoenen franken)

Redistributions proposées Voorgestelde herverdelingen			Transferts — Transfers	Allocations de base valables — Geldende basis- allocaties	K.S.	Organisatieafdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties
1 ^{re} série — 1ste reeks	2 ^e série — 2e reeks	3 ^e série + suivantes — 3e reeks + volgende				
(6)	(7)	(8)	(9)	(10) = (4)-(9)	(11)	(12)
						AFDELING 53
						ALGEMENE DIRECTIE VAN DE POLITIEK
						0. BESTAANSMIDDELEN
						Bezoldigingen en allerhande toelagen:
		20,0	—	91,0	ngk	— Vast en stagedoend statutair personeel.
		-35,0	—	5,0	ngk	— Ander dan statutair personeel.
		—	—	33,3	ngk	Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.
		—	—	21,7	ngk	Huur van onroerende goederen.
		—	—	2,0	ngk	Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen.
		-15,0	—		ngk	Totalen voor het programma 0.
		—	—		ok	
		—	—		vk	
		-15,0	—		ngk	Totalen voor de afdeling 53.
		—	—		ok	
		—	—		vk	
		—	—		ngk	Totalen Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel (14).
		—	11,0		ok	
		—	—		vk	